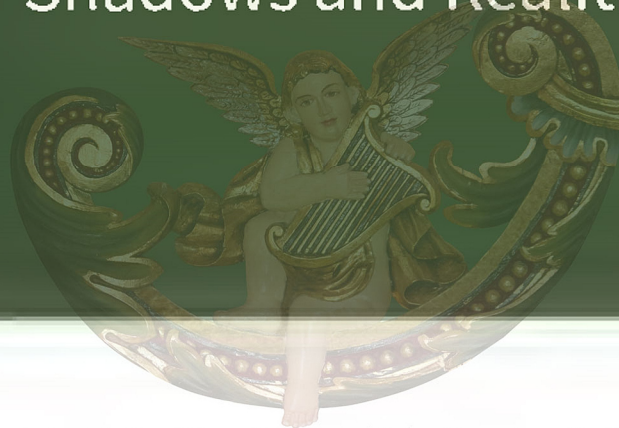




CHRISTIAN  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA

# THE LITURGICAL HERITAGE OF THE SYRO-MALABAR CHURCH

Shadows and Realities



CHRISTIAN  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA

**PAUL PALLATH**

[www.TheCMSIndia.org](http://www.TheCMSIndia.org)



CHRISTIAN  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA

# THE LITURGICAL HERITAGE OF THE SYRO MALABAR CHURCH

## Shadows and Realities



**Paul Pallath**

CHRISTIAN  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA



HIRS Publications  
Changanacherry  
2019

[www.TheCMSIndia.org](http://www.TheCMSIndia.org)



CHRISTIAN  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA

## **The Liturgical Heritage of the Syro-Malabar Church: Shadows and Realities**

**Author : Paul Pallath**

**Published by : HIRS publications  
Mar Thoma Vidyanikethan  
Changanacherry – 686101**

**First published : January 2019**

**© Copy right : To the Author**

**Printed at : St Joseph's Orphanage Press, Changanacherry**

**Available at : HIRS publications  
Mar Thoma Vidyanikethan  
P. B. No. 20  
Changanacherry – 686101  
Kerala, India  
Tel. 0481 2421891  
E-mail: mnikethan@gmail.com**

**Price : ₹ 200.00**

---

**ISBN : 978-81-87576-93-8**



## TABLE OF CONTENTS

Abbreviations .....	12
General Introduction.....	13

### Article One

## INCULTURATION AMONG THE ST THOMAS CHRISTIANS IN INDIA AND ITS ERADICATION IN THE SYNOD OF DIAMPER IN 1599

Introduction .....	15
1. Birth and Christian Initiation.....	16
2. The Matter of the Eucharist: Indian Bread and Wine.....	18
3. Indian Rite of Penance.....	20
4. Priesthood: Optional Celibacy, Malpanate.....	21
5. Indian Rite of Extreme Unction.....	23
6. Indian Rite of Marriage .....	24
7. Indigenous Holy Oils.....	26
8. Death and Burial.....	27
9. Religious Feasts and Processions.....	28
10. Indian Manner of Fast and Abstinence.....	29
11. Indian Architecture of Churches and Houses .....	32
12. Indian Christian Art.....	34
13. Indian Liturgical Vestments and Insignia of the Clergy.....	36
14. Indian Holy Water .....	37
15. Offerings ( <i>Nerchakal</i> ) .....	38
16. Pilgrimages .....	39
17. Home Liturgy .....	39
18. Indigenous Church Administration .....	40



19. Indian Dress and Ornaments of the Christian Faithful .....	42
20. Vegetarian Food .....	43
21. Caste as an Extreme Level of Cultural Adaptation .....	44
Conclusion.....	46

### Article Two

#### THE SACRAMENTS OF THE CHURCH OF ST THOMAS CHRISTIANS IN INDIA AND THE SYNOD OF DIAMPER

Introduction .....	49
1. The General Opinion of the Western Missionaries: All the Sacraments of the St Thomas Christians either Invalid or Inexistent.....	50
2. The Judgment of the Missionaries on Each Sacrament and the Drastic Changes Effected by the Synod of Diamper .....	53
2. 1. Baptism.....	55
2.2. Confirmation.....	62
2.3. Penance.....	69
2.4. Extreme Unction.....	75
2.5. Holy Orders .....	78
2.6. Matrimony .....	81
3. Francis Ros and the Implementation of the Synodal Decisions: An Eastern Church with Latin Rite .....	85
4. Printing of Roman Ritual in Syriac .....	87
Conclusion.....	89

**Article Three**  
**RESTORATION OF THE SYRIAC PONTIFICAL AND THE**  
**BEGINNING OF LITURGICAL REFORM IN THE**  
**SYRO-MALABAR CHURCH**

Introduction .....	91
1. Use of Roman Pontifical in the Malabar Church from 1585 to 1896.....	91
2. Historical Context of the Restoration of Syro-Malabar Pontifical .....	93
3. Native Bishops and the Question of the Pontifical.....	94
4. Failed Attempts for the Translation of Roman Pontifical into Syriac under the Congregation of Propaganda Fide (1896-1917).....	97
5. Renewed Attempts under the Congregation for the Oriental Church (1917-1931).....	101
6. Consultation of Experts (1932-1934).....	103
7. The Plenary Meeting of the Congregation and the Decision of Pope Pius XI .....	105
8. The Pontifical Commission for the Revision and Compilation of the Syriac Pontifical (1936-1938) .....	107
9. Approval of the Pontifical (1939-1942).....	108
10. Printing and Official Publication (1957-1958).....	110
11. Malayalam Translation and Implementation of the Pontifical (1958-1959) .....	111
12. Modification of the Pontifical and a Set of New Books (1965-2007).....	111
13. A Common Pontifical for the Entire Syro-Malabar Church (1996-2007) .....	113
Conclusion.....	114



**Article Four**  
**RESTORATION AND REFORM OF THE LITURGY OF THE  
HOURS IN THE SYRO-MALABAR CHURCH**

Introduction .....	115
1. Liturgy of the Hours and the Synod of Diamper .....	115
2. Codification and Official Publication of the Divine Office of the Syro-Oriental Tradition (1938) .....	117
3. The First Printed Text of the East Syrian Divine Office for the Syro-Malabar Church in Syriac (1876) .....	119
4. First Attempts for Liturgy of the Hours in Malayalam (1967-1971).....	120
5. Subcommittee for the Preparation of the Liturgy of the Hours (1973-1974) .....	120
6. The Divine Office of Abel CMI (1975).....	121
7. The Liturgy of the Hours of the Subcommittee (1986) .....	122
8. Decision to Improve the 1986 Text of Syro-Malabar Bishops' Conference (2000).....	124
9. Revision of the Liturgy of the Hours (2001) .....	125
10. Special Committee of Three Bishops for Reviewing the Revised Text (2003).....	125
11. Decision on the Three Forms of Celebrating the Divine Office and the Continuation of Preparation (2004-2018).....	126



**Article Five**  
**LITURGY FACING THE PEOPLE IN THE WEST AND ITS**  
**ADOPTION IN THE SYRO-MALABAR CHURCH:**  
**HISTORICAL EVOLUTION**

Introduction .....	129
1. Turning towards the East, the Common Tradition of All the Churches.....	129
2. The Second Vatican Council and Liturgy Facing the People in the Latin Church.....	132
2.1. The Tridentine Missal of Pope St Pius V and the Continuation of the Mass Facing the Lord in the Latin Church.....	139
2.2. Mass Facing the People and the Position of the Tabernacle .....	141
3. Liturgy Facing the People in the Syro-Malabar Church.....	144
3.1. Missal of 1968 and the Liturgy Facing the People.....	145
3.2. Intervention of the Apostolic See and Re-establishment of the Mass Facing the East.....	146
3.3. Missal of 1989 and Relaxation of the Directive on the Mass Facing the East.....	152
3.4. Liturgical Controversy and Syro-Malabar Synod in Rome (1996).....	155
3.5. Revocation of the Reservation of the Liturgical Order to the Roman Pontiff and the Confirmation of Mass Facing the East (1998).....	158
3.6. Temporary Recognition of Three Modes of Celebration (1998).....	161
3.7. Mass Facing the People in the Syro-Malahar Church and the Position of the Tabernacle .....	163
Conclusion.....	164





**Article Six**  
**UNANIMOUS DECISION OF THE SYRO-MALABAR**  
**BISHOPS ON THE UNIFORM MODE OF CELEBRATING**  
**HOLY *QURBANA***

Introduction .....	165
1. Uniform Mode of Celebrating the Holy <i>Qurbana</i> : Report of the Synodal Discussions.....	165
2. The Final Unanimous Decision of the Bishops and the Statement of the Commission for Liturgy .....	167
3. Concluding Speech of Mar Varkey Vithayathil: the Uniform Mode of Celebrating Holy <i>Qurbana</i> as the Best Possible Solution .....	169
4. Joint Pastoral Letter of the Syro-Malabar Bishops on the Uniform Mode of Celebrating Holy <i>Qurbana</i> .....	171
5. The Approval of the Holy See and the Universal Validity of the Synodal Decision .....	177
6. Dispensation from the Synodal Law and Non-Implementation of the Unanimous Decision in Some Dioceses .....	179
7. The Tragedy of Non-Implementation: the Continuation of Disunity with regard to the Celebration of Holy <i>Qurbana</i> .....	181
7.1. From the Opening Address of the Major Archhishop .....	181
7.2. Assessment of the Implementation of the Decision on the Uniform Mode of Celebrating the Holy <i>Qurbana</i> Made by the Synod .....	182
7.3. From the Concluding Speech of the Major Archhishop .....	186
8. Conclusion: Implementation of the Unanimous Decision in the Successive Years (2001-2018).....	187



**Article Seven**  
**INCULTURATION IN THE SYRO-MALABAR CHURCH:**  
**SOME THEOLOGICAL AND LITURGICAL PRINCIPLES**

Introduction .....	191
1. Redemptive Incarnation as the Archetype of Inculturation .....	192
2. Inculturation Based on Sound Doctrine for Guaranteeing the Catholicity of the Church .....	196
3. The Holy Spirit: the Real and Active Agent of Inculturation .....	199
4. Inculturation Founded on the Basic Liturgical Tradition .....	202
5. Inculturation as Organic Growth from the Basic Tradition.....	210
6. Inculturation, Preserving the Unity of the Syro-Malabar Rite .....	213
7. Inculturation of Liturgy: Not the Beginning, but the Culmination.....	215
8. Real Inculturation - not Westernization.....	219
9. Inculturation of Liturgy as the Competence of the Synod.....	223
10. Inculturation and the Unity of the Syro-Malabar Church.....	225
Conclusion.....	227
Bibliography.....	229
Index of Themes.....	243



## ABBREVIATIONS

AAS	<i>Acta Apostolicae Sedis</i>
ACOC	Archives of the Congregation for the Oriental Churches, Rome
CCEO	<i>Codex Canonum Ecclesiarum Orientalium (Code of Canons of the Eastern Churches)</i>
CLC	Central Liturgical Committee
ETJ	<i>Ephrem's Theological Journal</i>
OCA	<i>Orientalia Christiana Analecta</i>
PCUGM	Pontificale caldeo ad uso della Gerarchia malabarese
PRLS	Pontificale romano in lingua siriaca
RSPC	Revisione e stampa del Pontificale caldeo (a partire della sec. plenaria del 3 luglio 1939)
SMBC	Syro-Malabar Bishops' Conference

*Enchiridion symbolorum* = H. Denzinger, *Enchiridion symbolorum, definitionum et declarationum de rebus fidei et morum*, edizione bilingue, a cura di P. Hünermann, Bologna 1996.

*Roman Pontifical into Syriac* = P. Pallath and J. Kollara, *Roman Pontifical into Syriac and the Beginning of Liturgical Reform in the Syro-Malabar Church: History of the Revision and Publication of the Chaldean and Syro-Malabar Pontifical*, Kottayam 2012.

*The Christian Faith* = J. Neuner & J. Dupuis (eds)., *The Christian Faith in the Doctrinal Documents of the Catholic Church*, seventh revised and enlarged edition, New York 2001.



C H R I S T I A N  
MUSICOLOGICAL  
SOCIETY OF INDIA  
REG. NO. 118/IV/2016

For further information  
regarding this text Please contact:

*info@thecmsindia.org*

*library@thecmsindia.org*

---

Please join the  
'CMSI Benefactors Club'  
and support the ongoing projects of  
Christian Musicological Society Of India

---

- DIGITAL LIBRARY      ● ARAMAIC PROJECT
- DIRECTORY OF CHRISTIAN SONGS
- ENCYCLOPEDIA OF SYRIAC CHANTS
- MUSIC ICONOGRAPHY      ● CHRISTIAN ART